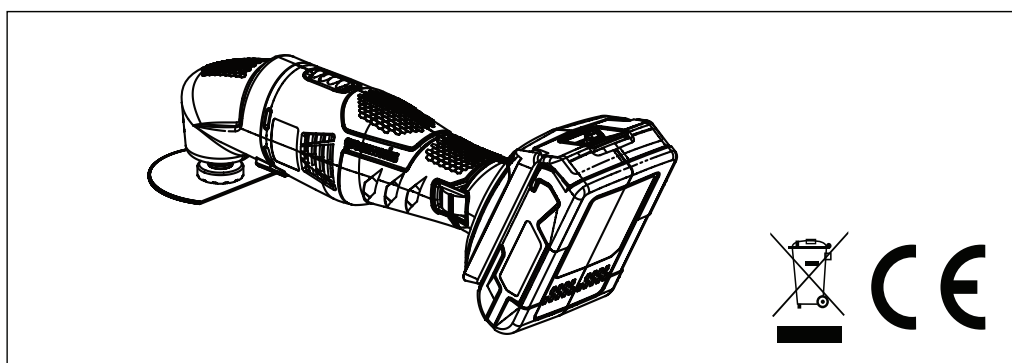


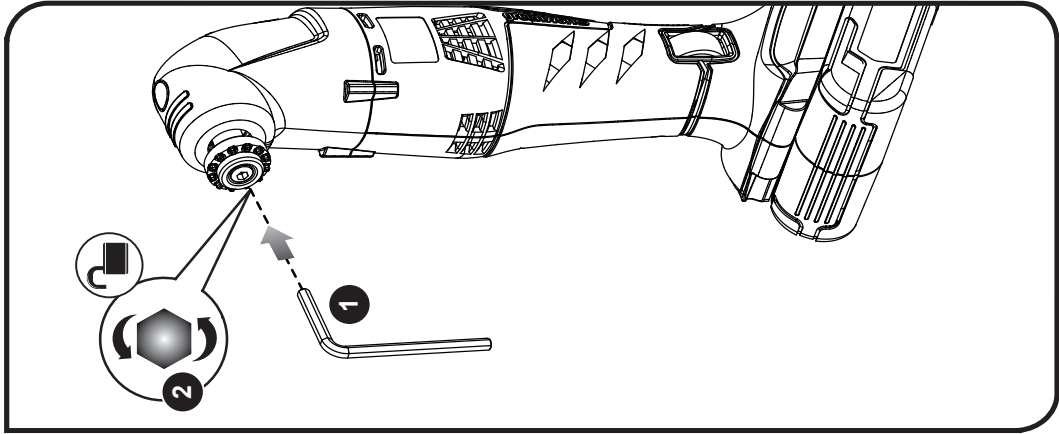


3600207a

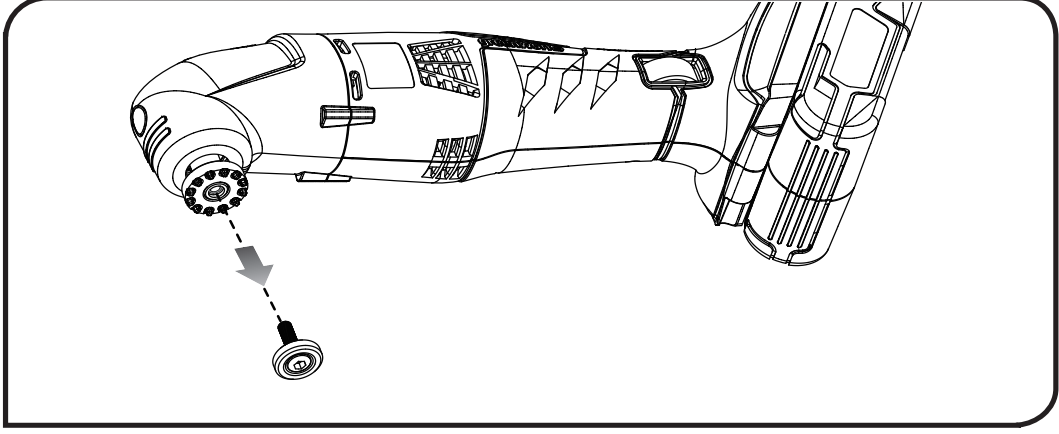
FR	24V OUTIL POLYVALENT	MANUEL D'UTILISATION	3
EN	24V MULTI-TOOL	USER'S MANUAL	7
DE	24V MULTITOOl	BEDIENUNGSANLEITUNG	10
ES	MULTIHERRAMIENTAS DE 24V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	14
IT	MULTI-UTENSILE DA 24V	MANUALE D'USO	18
PT	MULTIFERRAMENTAS DE 24V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	22
NL	24V MULTIWERKTUIG	GEbruIKERSHANDLEIDING	26
SV	24 V MULTIVERKTYG	INSTRUKTIONSBOK	30
DA	24V MULTI VÆRKTØJ	BRUGERVEJLEDNING	33
NO	24V MULTIVERKTØY	BRUKSANVISNING	36
FI	24 V YLEISLAITE	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	39
HU	24V TÖBBFUNKCIÓS SZERSZÁM	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	42
CS	24 V VÍCEÚČELOVÝ NÁSTROJ	NÁVOD K OBSLUZE	46
RU	МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ НОЖ 24 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	49
RO	SCULĂ MULTIFUNCȚIONALĂ LA 24V	MANUAL DE UTILIZARE	53
PL	NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE 24 V	INSTRUKCJA OBSŁUGI	56
SL	24 V VEČNAMENSKO ORODJE	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	60
HR	VIŠENAMJENSKI ALAT OD 24 V	KORISNI ČKI PRIRUČNIK	63
ET	UNIVERSAALTÖÖRIIST 24 V	KASUTAJAJUHEND	66
LT	24 V DAUGIAFUNKCIS ĮRANKIS	NAUDOJIMO VADOVAS	69
LV	24V DAUDZFUNKCIONĀLS RĪKS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	72
SK	24 V UNIVERZÁLNY NÁSTROJ	NÁVOD NA POUŽITIE	75
BG	МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ, 24 V	РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	78



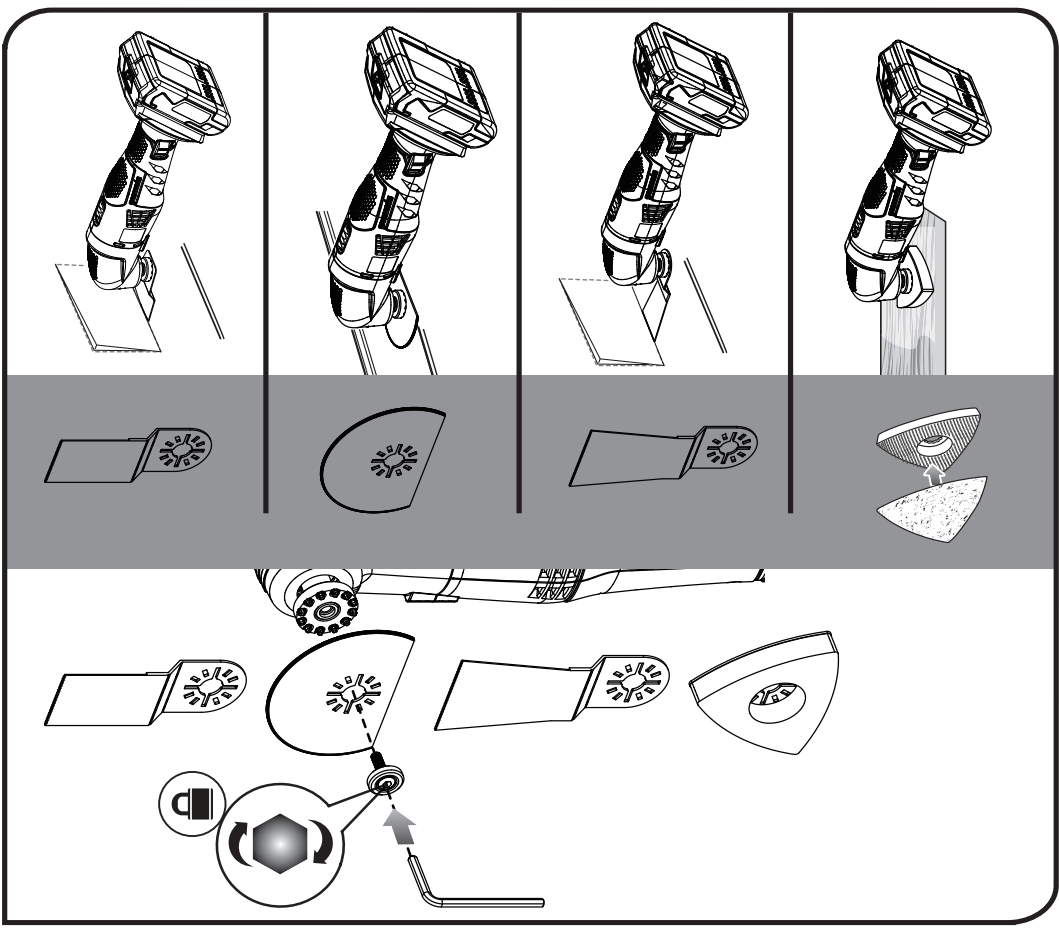
1



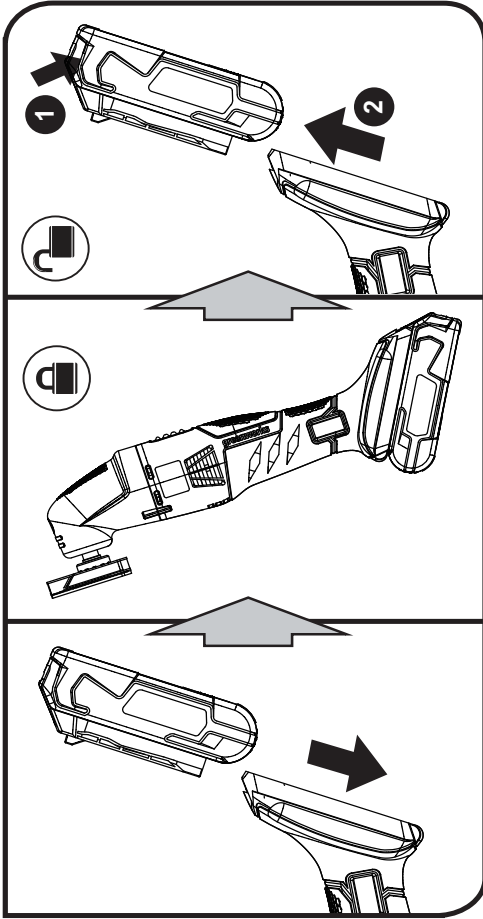
2



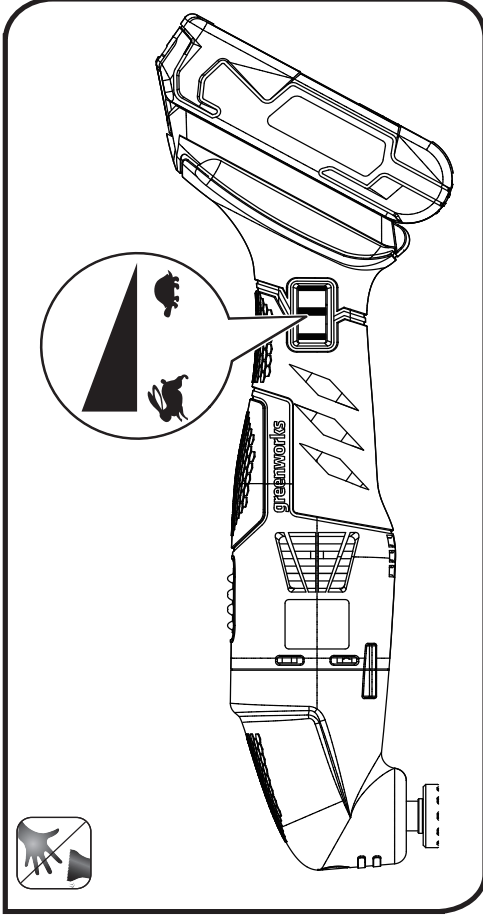
3



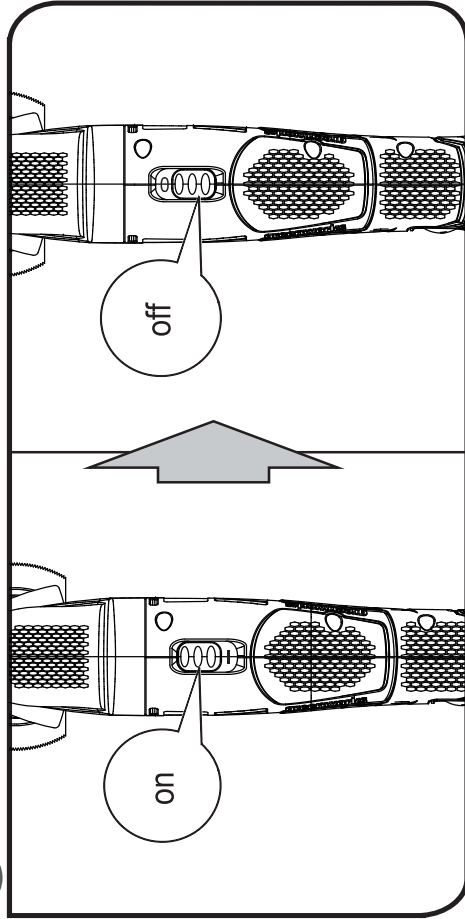
5



7



6



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Ušchovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při práci s elektrickým nářadím se tvoří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí, a domácích zvířat. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do výrobku zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Budte opatrní. Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přílbu a chrániče sluchu. Snižte tak riziko tělesného úrazu.
- Vyvarujte se nechtěnému rozběhu nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí - do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru - a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spouštěč nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěči nářadí a nepřepínejte vypínač do polohy "zapnuto".

- Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče. Uťahovací klíč nasazený na některý z pohyblivých se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- Paži při práci nenatahujte příliš daleko. Stůjte pevně oběma nohama na zemi. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechejte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se částí nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohyblivých se prvků nářadí.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Na nářadí netlačte. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Nářadí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v ruce nezkušených osob.
- Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- Nářadí udržujte čisté a naostřené. Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce. Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRO-NÁŘADÍ

- Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto" nebo zda je blokován pojistkou. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může způsobit zranění.
- K nabíjení akumulátoru vašeho nářadí použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Při použití

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.

- Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem. Používání jiného typu baterií nebo akumulátorů může způsobit požár.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se v žádném případě nedotýkejte. Pokud dojde k poškození pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR

- Nedemontujte, neotvírejte ani nepoškozuje akumulátor.
- Nevystavujte akumulátor působení tepla. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
- Nezkratujte svorky akumulátoru. Neskladujte akumulátor ledabyle v krabici nebo zásuvce, kde se může sám zkratovat nebo jinými kovovými předměty.
- Nedemontujte baterii z originálního obalu akumulátoru, který je nutný pro provoz.
- Nevystavujte akumulátor mechanickým nárazům.
- V případě vytečení akumulátoru nenechte tekutinu přijít do kontaktu s pokožkou či zrakem. Dojde-li ke kontaktu, omyjte postiženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte jinou nabíječku, než kterou lze dle technických údajů použít se zařízením. Všimněte si označení pólů plus (+) a mínus (-) na baterii a přístroji a zajistěte řádné vložení.
- Nepoužívejte akumulátor, který není navržen pro používání s tímto zařízením.
- Nemíchejte akumulátory různých výrobců, kapacity, rozměry či typy v zařízení.
- Obalový materiál akumulátoru uchovávejte mimo dosah dětí.
- Vyhledejte ihned lékařskou pomoc, pokud zjistíte, že došlo ke spolknutí akumulátoru.
- Vždy kupujte správné baterie či akumulátory pro zařízení.
- Akumulátor udržujte čisté a suché.
- Při znečištění kontaktů akumulátoru je otřete suchou

čistou utěrkou.

- Dobíjecí akumulátor je před použitím třeba nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a dodržujte pokyny výrobce nebo návodu pro správné nabíjení.
- Nenechávejte akumulátor dlouho v nabíječce, když jej nepoužíváte
- Po dlouhém skladování může být nutné několikrát nabít a vybití, aby se získal maximální výkon.
- Dobíjecí akumulátor poskytuje nejlepší výkon, když se provozuje při běžné pokojové teplotě (20 °C ± 5 °C).
- Uschovejte si originální pokyny pro budoucí nahlédnutí.

ÚDRŽBA

Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný opravář za pomoci originálních náhradních dílů. Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- **Držte elektricky poháněný nástroj za izolované úchopové plochy, když nástroj používáte s vrtacím příslušenstvím, které může přijít do styku se skrytými vodiči.** Kontakt s „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektricky poháněného nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.
- Chraňte Vaše plíce. Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny.
- Při broušení používejte bezpečnostní brýle a obličejový štít, zejména pokud používáte brusku k práci nad hlavou.
- Při broušení barev s obsahem olova, při opracování povrchu dřeva a při leštění kovu používejte vhodný protiprašný respirátor, abyste nevdechovali prach z odbroušeného materiálu, který může být u některých druhů dřeva a kovů toxický.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Výrobek lze používat pro účely řezání a broušení.

ÚDRŽBA

- Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly firmy . Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou se poškodit při jejich použití. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.
- Při obsluze elektrického zařízení nebo odfukování prachu vždy používejte ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními kryty. Pokud pracujete v prachu, noste také respirátor.
- Předcházejte vážnému zranění a při čištění nebo provádění








Čeština (Překlad z originálních pokynů)

údržby vždy vyjměte bateriový modul z výrobku.


OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOL

	Bezpečnostní výstraha
V	Volty
min⁻¹	Počet pohybů vpřed a vzad za minutu
	Stejnoseměrný proud
CE	Shoda CE
	Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.
	Používejte masku proti prachu
	Noste ochranu sluchu
	Noste ochranu očí
	Recyklace
	Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

IKONY V NÁVODU

	Bezpečnost
---	------------

	Začínáme
	Obsluha
	Informace
	Zamknuto
	Odemknuto
	Nedotýkejte se ostří
	Bezpečnostní výstraha
	Odpojte baterii

TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické napětí	24 V d.c.
	Proměnná rychlost
Otáčky naprázdno	6000-20,000/min. (RPM)
Hmotnost (bez baterie)	1.45kg
Oscilační úhel	3°

Baterie	29807
Nabíječka akumulátorů	29817

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Odložte všetky upozornenia a pokyny použité v budúcnosti.

Pojem "elektrické náradie" v upozorneniach sa vzťahuje na vaše náradie ovládané z elektrickej siete (káblové) alebo z akumulátora (bezkáblové).

UPOZORNENIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenia.

PRACOVNÝ PRIESTOR

- Zabezpečte, aby pracovný priestor bol čistý a dostatočne osvetlený. Neupratané a neosvetlené priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Pri práci s elektrickým náradím sa tvoria iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Deti a okolostojace osoby sa nesmú zdržiavať v mieste používania elektrického náradia. Akékoľvek rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Mechanické nástroje nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Budte vždy ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte; pri obsluhu elektrického náradia sa riadte zdravým rozumom. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť. Aj krátka nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky, napríklad maska proti prachu, protišmyková obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané pre príslušné podmienky znižujú riziko úrazov.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju elektrickej energie alebo k akumulátoru, zdvihnutím alebo prenesením náradia skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapojenie elektrického náradia do siete, keď je vypínač zapnutý, zvyšuje riziko úrazu.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie

klúče. Klúč, nachádzajúci sa v otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenie.

- Zaujmite pevný postoj a ruky nenaťahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. To vám zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Nepríbližujte sa vlasmi, odevom alebo rukavicami k pohybujúcim sa častiam. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohybujúcich sa častiach zachytiť.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

- Na náradie netlačte. Používajte vždy náradie vhodné na daný účel. Používanie vhodného náradia vám prácu uľahčí a urobí ju bezpečnejšou a rýchlejšou.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho spínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne ovládať, je nebezpečné a je nutné ho nechať opraviť.
- Keď náradie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré s náradím alebo s týmto návodom nie sú oboznámené. Elektrické náradie v rukách osôb, ktoré s ním nemajú skúsenosti, je nebezpečné.
- Na elektrickom náradí vykonávajte riadnu údržbu. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti náradia vyrovnané, či žiadna jeho časť nie je zlomená; skontrolujte aj funkčnosť všetkých častí, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Akýkoľvek poškodený dielec náradia je potrebné nechať opraviť. Mnoho nehôd je zapríčinených zlou údržbou elektrického náradia.
- Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Ak sa rezné nástroje riadne udržiavajú a sú ostré, je menej pravdepodobné, že sa zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte náradie, jeho príslušenstvo, nože atď. v súlade s týmito pokynmi so zohľadnením pracovných podmienok a práce, ktorá sa má vykonávať. Používanie náradia na iné činnosti, než na aké je určené, môže zapríčiniť vznik nebezpečnej situácie.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

- Pred vložením akumulátora do náradia skontrolujte, či je prepínač vo vypnutej polohe. Vkládanie akumulátora do náradia, keď je prepínač v zapnutej polohe, zvyšuje riziko nehody.
- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku odporúčanú výrobcom. Pri použití nevhodnej nabíjačky, ktorá nie je kompatibilná s vaším modelom akumulátora, môže vzniknúť požiar.
- Elektrické náradie používajte len s predpísaným typom akumulátora. Používanie iných akumulátorov

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

môže spôsobiť zranenie alebo požiar.

- Keď akumulátor nepoužívate, nenechávajte ho v blízkosti kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť krátko spojenie medzi svorkami akumulátora. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri používaní akumulátora v nevhodných podmienkach môže vyteciť elektrolyt; vyvarujte sa kontaktu s elektrolytom. Ak sa vytekajúci elektrolyt dostane do styku s pokožkou, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt vytekajúci z akumulátora môže zapríčiniť podráždenie alebo popáleniny.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE JEDNOTKU AKUMULÁTORA

- Sekundárnu jednotku akumulátora nerozoberajte, neotvárajte ani nedrvtvte.
- Nevystavujte jednotku akumulátora teplu alebo ohňu. Vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.
- Jednotku akumulátora neskratujte. Neodkladajte jednotku akumulátora riskantne do škatule alebo zásuvky, kde sa môže skratovať sama alebo iným kovovými predmetmi.
- Nevýberajte akumulátor z jeho pôvodného plášťa jednotky akumulátora, ktorý je potrebný na používanie.
- Nevystavujte jednotku akumulátora mechanickým otrasom.
- V prípade, že dochádza k úniku kvapaliny, nedovoľte, aby došlo ku kontaktu tejto kvapaliny s pokožkou alebo očami. V prípade kontaktu umyte zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku okrem tej, ktorá je priložená špeciálne na použitie so zariadením.
- Dodržte správnu polaritu podľa značiek plus (+) a mínus (-) na akumulátore i zariadení a dbajte na správne používanie.
- Nepoužívajte žiadnu jednotku akumulátora, ktorá nie je určená na použitie so zariadením.
- Nekombinujte v zariadení jednotku akumulátora s iným výrobcom, kapacitou, rozmermi alebo typom.
- Jednotku akumulátora udržiavajte mimo dosahu detí.
- V prípade prehltnutia jednotky akumulátora bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vždy zakúpte správny typ článku alebo akumulátora pre zariadenia.
- Jednotku akumulátora udržiavajte v čistote a suchu.
- Ak sa konektory jednotky akumulátora znečistia, utrite

ich čistou suchou tkaninou.

- Sekundárnu jednotku akumulátora je potrebné nakúpiť pred použitím. Vždy používajte správnu nabíjačku a riadte sa podľa pokynov výrobcu alebo návodu k zariadeniu, kde nájdete pokyny na správne nabíjanie.
- Nenechávajte jednotku akumulátora dlhodobo v nabíjačke, ak ju nepoužívate.
- Po dlhšom období nepoužívania je nevyhnutné články alebo jednotku akumulátora niekoľkokrát nabíť a vybiť, obnoví sa tak maximálna účinnosť.
- Sekundárna jednotka akumulátora poskytuje najlepší výkon pri štandardnej izbovej teplote (20 °C ± 5 °C).
- Odložte si originál dokumentácie k produktu pre budúce použitie.

OPRAVY

Opravu elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi; pri oprave sa musia používať len originálne náhradné dielce. Tým sa zaručí bezpečnosť práce s náradím.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým vedením, držte nástroj za izolované úchopné miesta. Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom by mohli byť obnažené kovové diely pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu úder elektrickým prúdom.
- Chráňte si pľúca. Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.
- Pri brúsení vždy noste ochranné okuliare a protiprachovú masku.
- Pri brúsení olovených farieb, dreva a kovov treba nosiť plynovú masku aby ste predošli zdýchaniu škodlivých/ jedovatých látok zo vzduchu.

ÚČEL POUŽITIA

Tento produkt môžete používať na rezanie a brúsenie.

ÚDRŽBA

- Pri servise používajte len originálne náhradné diely. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Väčšina plastov je náchylných na poškodenie rôznymi druhmi komerčných rozpúšťadiel a ich používaním sa môžu poškodiť. Na odstránenie nečistoty, prachu, oleja, mazadla atď. použite čistú handričku.
- Pri práci s elektrickým náradím alebo odfukovaní

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

prachu vždy používajte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými chráničmi. Ak pri práci vzniká prach, používajte aj protiprachovú masku.

- Aby nedošlo k vážnemu telesnému poraneniu, vždy vyberte jednotku akumulátora z produktu pri čistení alebo vykonávaní akejkoľvek údržby.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surové materiály recyklujte, nelikvidujte ich ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

ZNAČKY

	Výstražná značka
V	Volty
min ⁻¹	Striedania za minútu
	Jednosmerný prúd
CE	CE konformita
	Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie
	Používajte protiprachovú masku
	Noste ochranu sluchu
	Noste ochranu zraku
	Recyklujte
	Opatrované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

IKONY V TOMTO NÁVODE

	Bezpečnosť
	Začíname
	Prevádzka
	Informácie
	Zamknuté
	Odomknuté
	Nedotýkajte sa plového listu
	Výstražná značka
	Odpojte batériu

ŠPECIFIKÁCIE

Napätie	24 V d.c.
	Variabilná rýchlosť
Otáčky bez zaťaženia	6000-20,000/min. (RPM)
Hmotnosť(bez akumulátora)	1.45kg
Oscilačný uhol	3°

Batéria	29807
Nabíjačka akumulátorov	29817

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:
Gary Gao Naixin (Viceprezident pro strojírenství)
Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Köln Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Druh: 24V víceúčelový nástroj
Model: 3600207a
Výrobní číslo: Viz výkonový štítek na výrobcích
Rok výroby: Viz výkonový štítek na výrobcích

je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích 2006/42/EC; Směrnice EMK 2014/30/EU

byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

Zaručená hladina akustického tlaku $L_{pA}=79\text{dB(A)}$, $K_{pA}=3\text{dB(A)}$
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{wA}=90\text{dB(A)}$, $K_{wA}=3\text{dB(A)}$
Úroveň vibrací $< 4.0\text{ m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$

Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident pro strojírenství

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Producător: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:
Gary Gao Naixin (Președintele Vice Inginerie Departament)
Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Köln Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele

Categoria: Sculă multifuncțională la 24V
Model: 3600207a
Număr de serie: A se vedea eticheta de clasificare a produselor
Anul de fabricație: A se vedea eticheta de clasificare a produselor

este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice 2006/42/EC; Directiva EMC: 2014/30/UE

Și mai mult, declarăm că au fost folosite următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate
EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

Nivel de presiune acustică garantat $L_{pA}=79\text{dB(A)}$, $K_{pA}=3\text{dB(A)}$
Nivel de putere acustică garantat $L_{wA}=90\text{dB(A)}$, $K_{wA}=3\text{dB(A)}$
Nivelul vibrațiilor $< 4.0\text{ m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$

Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Președintele Vice Inginerie Departament

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:
Gary Gao Naixin (Вице-президент по разработкам)
Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Köln Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория: Многофункциональный нож 24 В
Модель: 3600207a
Заводской номер: См. паспортную табличку продукта
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию 2006/42/EC; Директива EMC: 2014/30/EU

Кроме этого, мы заявляем, что

были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов
EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

Гарантированный уровень звукового давления $L_{pA}=79\text{dB(A)}$, $K_{pA}=3\text{dB(A)}$
Гарантированный уровень звуковой мощности $L_{wA}=90\text{dB(A)}$, $K_{wA}=3\text{dB(A)}$
Уровень вибрации $< 4.0\text{ m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$

Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Вице-президент по техническому оборудованию

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:
Gary Gao Naixin (Wiceprezes ds. technologii)
Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Köln Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Kategoria: Narzędzie wielofunkcyjne 24 V
Model: 3600207a
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową

jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn 2006/42/EC; Dyrektywa EMC 2014/30/UE

Ponadto deklarujemy, że

zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):
EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}=79\text{dB(A)}$, $K_{pA}=3\text{dB(A)}$
Maksymalny poziom natężenia hałasu $L_{wA}=90\text{dB(A)}$, $K_{wA}=3\text{dB(A)}$
Poziom drgań $< 4.0\text{ m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$

Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
wicedyrektor działu projektowania

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.
Naslov: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Gary Gao Naixin (Podpredsednik tehničnega oddelka)
Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Koln Germany

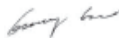
Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: 24V večnamensko orodje
Model: 3600207a
Serijska števila: Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih 2006/42/EC;
Direktiva EMC: 2014/30/ES

so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

Zajamčena raven zvočnega pritiska $LpA=79dB(A)$, $Kpa=3dB(A)$
Zajamčena raven zvočne moči $Lwa=90dB(A)$, $Kwa=3dB(A)$
Nivo vibracij $< 4.0 m/s^2$, $K=1.5m/s^2$


Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik tehničnega oddelka

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Toolja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Aadress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja aadress:
Gary Gao Naixin (Asepresident tootmise alal)
Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Koln Germany


Kinnilame, et see toode

Nimetus: Universaalööriist 24V
Mudel: 3600207a
Seerianumber: vaadake toote tehasesilti
Tootmisaasta: vaadake toote tehasesilti

vastab masinadirektiivi asjassepuutuvatele nõuetele 2006/42/EC;
Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse direktiiv 2014/30/EÜ

Lisaks deklareerime, et
on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

Garanteeritud helirõhu tase $LpA=79dB(A)$, $Kpa=3dB(A)$
Garanteeritud helivõimuse tase $Lwa=90dB(A)$, $Kwa=3dB(A)$
Vibratiooni tase $< 4.0 m/s^2$, $K=1.5m/s^2$


Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Asepresident tootmise alal

HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI

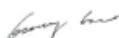
Proizvođač: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
Gary Gao Naixin (Podpredsednik tehničnega oddelka)
Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Koln Germany
Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Kategorija: Višenamjenski alat od 24V
Model: 3600207a
Serijski broj: Pogledati naljepnicu na proizvodima
Godina proizvodnje: Pogledati naljepnicu na proizvodima

uskladen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima 2006/42/EC;
EMC direktiva: 2014/30/EU

Nadalje, izjavljujemo da su
korišteni sljedeći (dijelovi/klausule) evropski usklađenih normi
EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

Jamčena razina zvučnog tlaka $LpA=79dB(A)$, $Kpa=3dB(A)$
Jamčena razina zvučne snage $Lwa=90dB(A)$, $Kwa=3dB(A)$
Razina vibracija $< 4.0 m/s^2$, $K=1.5m/s^2$


Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik inženjeringa

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresas: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:
Gary Gao Naixin (Viceprezidentas, inžinerija)
Greenworks Tools Europe GmbH, Wankelstrasse 40. 50996 Koln Germany


Mes pareiškiami, kad šie produktai

Kategorija: 24V daugiafunkcis įrankis
Modelis: 3600207a
Serijs numeris: Žr. produkto duomenų plokštelę
Gamybos metai: Žr. produkto duomenų plokštelę

atitinka susijusius įrengimų direktyvos reikalavimus 2006/42/EC;
EMC direktyva 2014/30/ES

Mes taip pat pareiškiami, kad
buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis /
straipsnius):
EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

Garantuotas akustinis lygis $LpA=79dB(A)$, $Kpa=3dB(A)$
Garantuotas garso galios lygis $Lwa=90dB(A)$, $Kwa=3dB(A)$
Vibracijos lygis $< 4.0 m/s^2$, $K=1.5m/s^2$


Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidentas, inžinerija